


Сентябрь 2011 года

R

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

# КОМИТЕТ ПО РЫБНОМУ ХОЗЯЙСТВУ

## ПОДКОМИТЕТ ПО ТОРГОВЛЕ РЫБОЙ

Тринадцатая сессия

Хайдарабад, Индия, 20-24 февраля 2012 года

**Результаты Консультативного совещания экспертов по разработке механизма ФАО для оценки**

### Резюме

В настоящем документе приведены сведения о результатах работы Консультативного совещания экспертов по разработке механизма оценки соответствия государственных и частных систем экомаркировки Руководству ФАО по экомаркировке рыбы и рыбопродуктов морского промыслового рыболовства. В соответствии с настоящим документом Подкомитету предлагается принять решение относительно внедрения механизма оценки, разработанного в рамках Консультативного совещания экспертов, как с процедурной точки зрения, так и по существу.

#### Подкомитету предлагается:

1. представить комментарии к докладу о работе Консультативного совещания экспертов, в том числе относительно проекта механизма оценки соответствия государственных и частных систем экомаркировки Руководству ФАО по экомаркировке рыбы и рыбопродуктов морского промыслового рыболовства и рыбного промысла во внутренних водах;
2. представить комментарии относительно практической ценности механизма оценки, разработанного в рамках Консультативного совещания экспертов;
3. представить комментарии относительно практической целесообразности наличия единого механизма как для внутреннего, так и для морского промыслового рыболовства;
4. представить рекомендации относительно дальнейших шагов по окончательной доработке механизма оценки, включая:
  - определение областей, где необходимо предпринять дополнительные усилия в целях окончательной доработки механизма оценки; и
  - согласование процедуры проведения этой работы, в том числе рассмотрение вопроса о необходимости проведения технического консультативного совещания.

*В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: [www.fao.org](http://www.fao.org)*

5. Представление рекомендаций по смежным вопросам, включая:

- оценку того, насколько системы экомаркировки на практике содействуют совершенствованию управления рыбным хозяйством и повышению экономической отдачи.

## СПРАВОЧНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

1. Подкомитет КРХ по торговле рыбой на своей 12-й сессии поручил Секретариату ФАО разработать механизм оценки соответствия государственных и частных систем экомаркировки Руководству ФАО по экомаркировке рыбы и рыбопродуктов морского промыслового рыболовства (далее, Руководство по экомаркировке для морского промысла). Подкомитет по торговле рыбой также постановил, что ФАО не будет сама оценивать системы экомаркировки на предмет их соответствия, а ограничиться лишь предоставлением инструментов, необходимых для проведения такой оценки. Подкомитет далее принял решение о том, что в качестве первого шага в этом направлении Секретариату следует созвать консультативное совещание экспертов, в рамках которого будет инициирована разработка такого механизма оценки. Затем результаты работы Консультативного совещания экспертов должны были быть представлены на рассмотрение КРХ на его двадцать девятой сессии в январе 2011 года. Кроме того, КРХ должен был принять решение относительно дальнейших путей решения данной задачи.

2. Консультативное совещание экспертов по разработке механизма оценки соответствия государственных и частных систем экомаркировки Руководству ФАО по экомаркировке рыбы и рыбопродуктов морского промыслового рыболовства состоялось в Риме 24-26 ноября 2010 года (далее, Консультативное совещание экспертов). Доклад о работе Консультативного совещания экспертов был представлен на рассмотрение двадцать девятой сессии КРХ.

3. КРХ на свой двадцать девятой сессии рекомендовал ФАО передать доклад о работе Консультативного совещания экспертов на рассмотрение тринадцатой сессии Подкомитета по торговле рыбой для принятия им дальнейших решений и мер, включая изучение необходимости созыва технических консультаций по данному вопросу.

## РЕЗУЛЬТАТЫ ТЕХНИЧЕСКОГО КОНСУЛЬТАТИВНОГО СОВЕЩАНИЯ

4. Секретариат ФАО созвал Консультативное совещание экспертов, которому было поручено инициировать процесс разработки механизма оценки соответствия государственных и частных систем экомаркировки Руководству ФАО по экомаркировке для морского промысла и представить его на рассмотрение КРХ. Основная задача заключалась в разработке механизма оценки для морского промыслового рыболовства. Подкомитет по торговле рыбой также отметил целесообразность разработки схожего механизма для оценки соответствия государственных и частных систем экомаркировки Руководству ФАО по экомаркировке рыбы и рыбопродуктов рыбного промысла во внутренних водах (далее, Руководство ФАО по экомаркировке для промысла во внутренних водах), после того, как оно будет утверждено<sup>1</sup>, и, принимая во внимание тот факт, что проект данного руководства во многом схож с Руководством ФАО по экомаркировке для морского промысла, Консультативному совещанию экспертов было также предложено рассмотреть дополнительные критерии, касающиеся исключительно Руководство ФАО по экомаркировке для промысла во внутренних водах.

<sup>1</sup> Руководство ФАО по экомаркировке рыбы и рыбопродуктов рыбного промысла во внутренних водах было утверждено КРХ на его 29-й сессии.

5. В разделах ниже приведены сведения об основных результатах работы Консультативного совещания экспертов. Делегатам предлагается ознакомиться с докладом о работе Консультативного совещания экспертов по разработке механизма оценки соответствия государственных и частных систем экомаркировки Руководству ФАО по экомаркировке рыбы и рыбопродуктов морского промыслового рыболовства (далее Доклад), Рим, 24-26 ноября 2010 года, где приведены подробные сведения о проделанной работе. В Приложении D к Докладу, в частности, приведен проект механизма оценки, разработанный в рамках Консультативного совещания экспертов.

### *Механизм оценки*

6. В проекте механизма оценки, приведенном в Приложении D к Докладу, изложены разработанные в рамках Консультативного совещания экспертов контрольные показатели и соответствующие им пункты Руководства, в отношении которых данные показатели могли бы быть использованы в целях оценки соответствия. Контрольные показатели, предусмотренные проектом механизма оценки применимы как в отношении морского рыбного промысла, так и промысла во внутренних водах действовали единые. В предлагаемом проекте механизма оценки учтены различия в формулировках, используемых в обоих руководствах, а также вытекающие из этого расхождения, касающиеся отдельных показателей.

7. Проект механизма оценки по своей структуре повторяет оба руководства и состоит из трех основных частей:

- ◀ принципы;
- ◀ минимальные существенные требования, включая такие понятия как "системы управления", "рассматриваемые запасы" и "экосистема"; и
- ◀ Процедурные и институциональные аспекты, включая Руководящие принципы для установления стандартов устойчивого рыболовства, Руководящие принципы для аккредитации (независимых сертифицирующих органов) и Руководящие принципы для сертификации (рыбного хозяйства).

8. В разделе "Принципы" данного Руководства приведен ряд общих требований, применимых ко всем схемам экомаркировки. Более подробные сведения об обеспечении выполнения данных требований в рамках соответствующих схем изложены в разделах "Минимальные существенные требования" и "Процедурные и институциональные аспекты".

9. В рамках Консультативного совещания экспертов были разработаны контрольные показатели по каждому из пунктов разделов "Минимальные существенные требования" и "Процедурные и институциональные аспекты". Для раздела "Принципы" отдельные контрольные показатели не разрабатывались. Соблюдения принципов, приведенных в одноименном разделе, обеспечивается путем соблюдения контрольных показателей, разработанных для разделов "Минимальные существенные требования" и "Процедурные и институциональные аспекты".

10. При разработке механизма оценки подбирались такие контрольные показатели, которые бы позволяли проводить оценку на предмет соответствия Руководству ФАО. В разделах "Минимальные существенные требования" и "Критерии экомаркировки" предусмотрено не менее одного контрольного показателя для каждого из пунктов Руководства. Контрольные показатели в разделе "Процедурные и институциональные аспекты" зачастую применимы к нескольким пунктам сразу, если речь в них идет о схожих вопросах. Контрольные показатели, перечисленные в Приложении D к докладу, строго следуют формулировкам, используемым в Руководстве.

11. Процедура оценки, разработанная в рамках Консультативного совещания экспертов, позволяет оценивать соответствующую систему лишь на предмет ее соответствия/не соответствия контрольным показателям, предусмотренным механизмом оценки (Приложение D). Количество контрольных показателей, предусмотренных механизмом оценки, очень велико

(всего 155, причем шесть из них применимы только в отношении руководства для внутреннего рыболовства). Все показатели равнозначны. Система считается соответствующей требованиям только в том случае, если соблюдены все контрольные показатели, предусмотренные механизмом оценки (Приложение D к докладу).

12. На совещании также обсуждались преимущества использования более гибких подходов (напр., принцип "светофора") при оценке соответствия. Участники совещания согласились с тем, что подобный подход потребовал бы проведения анализа контрольных показателей в целях определения тех из них, которые играют критически важную роль в обеспечении соблюдения соответствующих принципов. В случае если система лишь частично отвечает требованиям, предъявляемым в Руководстве, ее приемлемость можно было бы определять, исходя из степени соответствия контрольным показателям, которые должны носить более оперативный характер. Участники Консультативного совещания экспертов сочли, что хотя подобный подход и представляет определенный интерес, для его детальной проработки времени было не достаточно.

### ***Виды оценки***

13. Данный Механизм может использоваться для оценки соответствия Руководству ФАО различными способами. Он может использоваться в качестве средства для проведения самооценки непосредственно той стороной, которая отвечает за экомаркировку; третьей стороной, которая заинтересована в оценке соответствия системы экомаркировки требованиям Руководства. Это также могут быть представители правительственных органов, потребители, розничные продавцы, переработчики и промышленники, которые заинтересованы в проведении самостоятельных оценок на предмет соответствия согласованным критериям. Как отмечалось ранее, ФАО не будет заниматься оценкой систем экомаркировки на предмет их соответствия.

### ***Особые обстоятельства развивающихся стран и стран с переходной экономикой***

14. В Руководстве признается наличие у развивающихся стран и стран с переходной экономикой особых обстоятельств, в том числе необходимость использования менее информационно-емких подходов, оказание финансовой и технической помощи, передача технологий, обучение и научное сотрудничество. В некоторых случаях подобные особые обстоятельства могут быть учтены в рамках систем экомаркировки. В остальных - поиском решений, обеспечивающих учета подобных особых обстоятельств, могут заниматься только государства, соответствующие межправительственные и неправительственные организации и финансовые учреждения. В соответствии с требованиями Механизма оценки особые обстоятельства должны учитываться в системах экомаркировки только в тех случаях, если они входят в непосредственную сферу действия данных систем. Что касается учета подобных обстоятельств государствами, соответствующими правительственными и неправительственными организациями и финансовыми учреждениями, то подобные вопросы в сферу действия настоящего Механизма оценки не входят. Однако в системах экомаркировки могут предусматриваться меры по облегчению доступа к необходимой помощи со стороны государств, соответствующих межправительственных и неправительственных организаций и финансовых учреждений.

### ***Прочие вопросы***

15. В Руководстве к системам экомаркировки предъявляется требование о наличии непрерывного документального учета. Однако участники Консультативного совещания экспертов сочли, что в нем в должной мере не представлены минимальные существенные требования относительно обеспечения целостности сертификации продукции, прошедшей экомаркировку, на всех звеньях цепочки поставок. В целях устранения этого недочета на совещании были подготовлены комментарии рекомендательного характера к Механизму оценки. Однако полноценное решение данного вопроса потребует внесения поправок в Руководство.

16. Участники Консультативного совещания экспертов также приняли решение о необходимости проведения оценки того, насколько системы экомаркировки на практике содействуют повышению эффективности управления рыбным хозяйством и экономической отдаче. Сторонники систем экомаркировки заявляют об их эффективности. Участники совещания согласились с необходимостью анализа накопленных данных в целях установления обоснованности подобных утверждений. Участники совещания также сочли, что решение данной задачи могла бы взять на себя ФАО.